

Шлуинский А. Б.

*Институт языкознания РАН*

---

## **К ОПИСАНИЮ ВАЛЕНТНОСТНЫХ КЛАССОВ В ЯЗЫКЕ ЭВЕ<sup>1</sup>**

В настоящей работе рассматриваются кластеры глаголов языка эве (семья ква, Гана и Того) с точки зрения морфосинтаксических средств оформления их валентностей. Хотя в целом в мировой лингвистике проблематика валентностных классов является в настоящее время одной из основных, на материале языков ква она практически не разработана. Базовые сведения о синтаксисе клаузы и глагольной группы представлены в (Aboh, Essegbey 2010), (Шлуинский 2010). Для начала заполнения этой лакуны мы обращаемся к одному из языков этой семьи.

Мы исходим из того, что выбор сходных средств морфосинтаксического оформления актантов глаголов мотивирован, и, таким образом, объединение глаголов по данному признаку в единый класс свидетельствует о семантической близости самих глаголов или их актантов. Исследование проведено на материале выборки из около 120 глагольных лексем (предварительный список был составлен на материале словарей Westermann 1954 и Rongier 1995), семантическая валентностная структура которых включала более одного актанта; при помощи носителя языка была собрана информация об оформлении актантов этих глаголов. Результаты, полученные на материале, не покрывающем всю глагольную лексику (и, кроме того, не на материале естественных текстов), не могут считаться окончательными, но в то же время позволяют судить о тенденциях и закономерностях валентностных классов глаголов эве, которые отчасти дают известное представление о языках ква в целом.

Яркая черта морфосинтаксиса выражения актантов глаголов в эве — в целом слабая семантическая мотивация морфосинтаксического кодирования валентностной структуры глагола: единственный

---

<sup>1</sup> Работа выполнена в рамках проектов РГНФ 12–34–01255 и 14–04–00488. Автор выражает свою глубочайшую благодарность носителю эве Самсону Доджи Фенуку, благодаря сотрудничеству с которым стало возможным исследование.

актант одноместного глагола всегда является субъектом, два актанта двухместного глагола в подавляющем большинстве случаев являются субъектом и объектом, причем синтаксические позиции субъекта и объекта различаются порядком слов (SVO). Но именно в связи с этим представляют особый интерес отклонения от базовой модели, которые выявляет массовое исследование лексики. Среди прочих способов кодирования актантов<sup>1</sup> в эве представлены битранзитивное кодирование, при котором у трехместного глагола представлены две не оформленных специализированным показателем объектных именных группы, и адложное — предложное, послеложное и нетривиальное в типологической перспективе предложно-послеложное, при котором одна и та же именная группа «окружена» предлогом и послелогом одновременно. Предлоги имеют отглагольное происхождение и являются результатом грамматикализации сериальных конструкций, а послелог — отыменное и являются результатом грамматикализации посессивных конструкций. Сам инвентарь предлогов и послелогов эве, как и их синтаксические свойства относительно подробно описан в (Амека 2003), что и позволяет нам сконцентрироваться прежде всего на их употреблении.

Ниже обсуждаются валентностные классы и подклассы глаголов эве.

**1. Непереходные глаголы** отличаются тем, что не имеют неформальных послеглагольных объектных именных групп.

**1.1. Одноместные непереходные глаголы** имеют единственную валентность, выраженную субъектом (1)–(2).

(1) *kofi*      *kpekre*  
Кофи      кашлять  
'Кофи покашлял'.

(2) *ni*      *ɕiɕu-a*      *fa*  
вещь      есть<sub>RED</sub>-DEF      остывать  
'Еда остыла'.

<sup>1</sup> За недостатком места мы не рассматриваем в рамках настоящей работы предикатные валентности глагола и, соответственно, сентенциальные актанты.

**1.2. Непереходные глаголы с периферийными валентностями** имеют субъектную валентность и валентность или валентности, выраженные адлогами. Адлоги используются прежде всего для выражения локативных валентностей (3, *a-b*), (4). Но представлены и глаголы, использующие адлоги для других значений, — так, в (5) и в (6) использованы предложно-послеложная конструкция *ɕe ... ɲu* и предлог *na* соответственно для выражения семантической роли Стимула. В основном непространственные употребления адлогов являются результатом семантического расширения пространственных — ср. (7a-b), где одна и та же предложно-послеложная конструкция *ɕe ... dzi* употребляется для выражения локативного значения и нелокативного, а также (8), где у пациентивного актанта, оформленного послелогом *yome*, есть следы локативной семантики. Как локативная, так и не локативная валентность, выраженная адлогом, может быть как очевидно факультативной (как в случае (3) или (6)), так и очевидно обязательной (как в случае (7) или (5)).

- (3, a) *mia dzila-wo gbɔ tso dɔ me*  
 1PL родитель-PL возвращаться из работа внутри  
 ‘Наши родители пришли с работы’.
- (3, b) *ɲutsu la gbɔ va afe*  
 мужчина DEF возвращаться в родной\_город  
 ‘Мужчина приехал в родной город’.
- (4) *amedzro-a-wo to gadzraɔfofe la ɲu*  
 иностранец-DEF-PL проходить\_мимо банк DEF вдоль  
 ‘Иностранцы прошли мимо банка’.
- (5) *ɲɔɲu la tɔ ɕe srɔ̃-a fe yɔyɔ ɲu*  
 женщина DEF отвечать к супруг-DEF POSS звать<sub>RED</sub> вдоль  
 ‘Женщина ответила на зов мужчины’.
- (6) *ɕevi-a-wo vɔ̃ na avu la*  
 ребенок-DEF-PL бояться для собака DEF  
 ‘Дети испугались собаки’.

- (7, a) *ɲutsu la ge ɕe mɔ la dzi*  
 мужчина DEF выходить к дорога DEF на  
 ‘Мужчина вышел на дорогу’.
- (7, b) *fiafitɔ la l̃ ɕe e-fe vodada dzi*  
 преступник DEF соглашаться к 3SG-POSS вина на  
 ‘Преступник признал свою вину’.
- (8) *kɔvɪtɔ-wo ti fiafitɔ-wo yome*  
 полицейский-PL преследовать преступник-PL вслед  
 ‘Полицейские выследили преступников’.

**2. Переходные монотранзитивные глаголы** характеризуются тем, что имеют единственную неоформленную послеглагольную объектную именную группу.

**2.1. Двухместные монотранзитивные глаголы** составляют подавляющее большинство двухместных глаголов. В первую очередь это агентивно-пациентивные глаголы (9), но также и глаголы агентивно-бенефактивные (10), экспериенциально-стимульные (11), пациентивно-каузаторные (12) и другие. Особую группу здесь составляют монотранзитивные глаголы с локативной валентностью (13).

- (9) *ɲɪfɪalɔ la bi ati la*  
 учитель DEF гнуть палка DEF  
 ‘Учитель согнул плетку’.
- (10) *ɕevi la ble dada-a*  
 ребенок DEF обманывать мать-DEF  
 ‘Ребенок обманул мать’.
- (11) *ɲutsu la ɲya nyadzɔdzɔ sia*  
 мужчина DEF знать информация этот  
 ‘Мужчина знает эту новость’.
- (12) *ɕevi la kle kre*  
 ребенок DEF ударяться камень  
 ‘Ребенок ударился о камень’.

- (13) *ɲutsu la flɔ tɔ la*  
 мужчина DEF пересекать река DEF  
 ‘Мужчина переплыл через реку’.

В нашем материале представлены лишь одиночные случаи варьирования диатезы у двухместных монотранзитивных глаголов. Так, глагол *tse* ‘плодоносить’ может как иметь прямое дополнение, так и не иметь (14, *a–b*) (в других случаях такого рода в эве используется ‘пустое’ прямое дополнение вроде существительного *ni* ‘вещь’). Глагол *kplɔ* ‘подметать’ может быть как переходным, так и непереходным с послелогом (15, *a–b*). Глагол *hiã* ‘недоставать, нуждаться’ допускает как диатезу с подлежащим-бенефактивом и дополнением-стимулом, так и наоборот (16, *a–b*).

- (14, *a*) *ati sia tse ku geɖe-wo*  
 дерево этот плодоносить плод много-PL  
 ‘Это дерево дало много плодов’.

- (14, *b*) *ati sia tse*  
 дерево этот плодоносить  
 ‘Это дерево плодоносило’.

- (15, *a*) *nuɲni la kplɔ ɖiɖɔ*  
 женщина DEF подметать мусор  
 ‘Женщина подмела мусор’.

- (15, *b*) *nuɲni la kplɔ xɔ la me*  
 женщина DEF подметать дом DEF внутри  
 ‘Женщина подмела в комнате’.

- (16, *a*) *amesiame hiã ga*  
 каждый быть\_нужным деньги  
 ‘Деньги нужны каждому’. {*a=b*}

- (16, *b*) *ga hiã amesiame*  
 деньги быть\_нужным каждый

**2.2. Монотранзитивные глаголы с периферийными валентностями** имеют, помимо подлежащего и прямого дополнения, валентность или валентности, выраженные адлогами.

Прежде всего, это глаголы с инструментальной валентностью, выраженной предлогом *kple* (17), которая, в зависимости от глагола, в большей или меньшей степени семантически и синтаксически факультативна.

- (17) *agbledela-wo xa nuku-wo kple mɔ-wo*  
 фермер-PL собирать\_урожай зерно-PL с машина-PL  
 ‘Фермеры собрали урожай при помощи комбайнов’.

Далее, это глаголы с реципиентно-бенефактивной валентностью, выраженной предлогом *na* (сохраняющим очевидную связь с глаголом ‘давать’). Эта валентность может быть обязательной (18), синтаксически факультативной, но семантически обязательной (19) или необязательной (20).

- (18) *ɲutsu la ɕɔ mɔ la na amedzro la*  
 мужчина DEF объяснять дорога DEF для иностранец DEF  
 ‘Мужчина объяснил дорогу иностранцу’.

- (19) *ɲutsu la dzra xɔ la na amedzro la*  
 мужчина DEF продавать дом DEF для иностранец DEF  
 ‘Мужчина продал дом иностранцу’.

- (20) *kofi fle agbalẽ na ama*  
 Кофи покупать книга для Ама  
 ‘Кофи купил Аме книгу’.

В единственном случае фиксируется вариативность диатезы, при которой бенефициант либо является прямым дополнением (21a), либо, если эта синтаксическая позиция занята инструментальным актантом, оформлен предлогом *na* (21, b).

- (21, a) *amegã la dzu ɲutsu la*  
 начальник DEF оскорблять мужчина DEF  
 ‘Начальник оскорбил мужчину’.

- (21, b) *amegã la dzu dzu vevi-wo na*  
 начальник DEF оскорблять оскорбление сильный-PL для  
*ɲutsu la*  
 мужчина DEF  
 ‘Начальник оскорбил мужчину очень плохими словами’.

В остальном адлоги используются с монотранзитивными глаголами для выражения локативных валентностей (22), (23, a), хотя представлены и случаи, в которых адлогом выражена иная семантическая роль, как Источник в (23, b).

- (22) *amegã la dɔ vukula la ɖe gadzraɖofe*  
 начальник DEF посылать шофер DEF к банк  
 ‘Начальник послал шофера в банк’.

- (23, a) *xɔ̃-nye fle vu le vudzrafe*  
 друг-1SG покупать машина в/на автоцентр  
 ‘Мой друг купил машину в автоцентре’.

- (23, b) *xɔ̃nye fle vu le ɲutsu sia gbɔ*  
 друг-1SG покупать машина в/на мужчина этот у  
 ‘Мой друг купил машину у этого мужчины’.

**3. Лабильные глаголы** имеют два типа употреблений — монотранзитивное и непереходное; пациентивный участник в монотранзитивном употреблении является прямым дополнением (24, a), а в непереходном — подлежащим (24, b). Существенно, что речь идет именно о пациентивном участнике — так, в автокаузативных контекстах даже лабильные глаголы употребляются как монотранзитивные, ср. (24, c).

- (24, a) *ɲutsu la ɣla agbalẽ la ɖe kplɔ̃ la te*  
 мужчина DEF прятать(ся) книга DEF к стол DEF под  
 ‘Мужчина спрятал книгу под стол’.

- (24, b) *agbalẽ la ɣla ɖe kplɔ̃ la te*  
 книга DEF прятать(ся) к стол DEF под  
 ‘Книга завалилась под стол’.

- (24, c) *ɲutsu la ɣla e-dokui de kpl̃ la te*  
 мужчина DEF прятать(ся) 3SG-REFL к стол DEF под  
 ‘Мужчина спрятался под стол’.

Среди лабильных глаголов можно выделить одно/двухместные, у которых единственными валентностями являются подлежащее и дополнение в монотранзитивном употреблении и подлежащее в непереходном, как в (25), и одно/двухместные с периферийными валентностями, у которых, помимо этих валентностей, представлены валентности, выраженные адлогами. Это может быть локативная валентность (24) или инструментальная валентность, выраженная предлогом *kple* (26).

- (25, a) *dzotsila-wo tsi dzo la*  
 пожарный-PL тушить огонь DEF  
 ‘Пожарные потушили огонь’.

- (25, b) *dzo la tsi*  
 огонь DEF тушить  
 ‘Огонь погас’.

- (26, a) *nyɔni la baka ami la kple sabala tutu la*  
 женщина DEF смешивать масло DEF с лук тереть DEF  
 ‘Она смешала масло с тертым луком’.

- (26, b) *ami la baka kple sabala tutu la*  
 масло DEF смешивать с лук тереть DEF  
 ‘Масло смешалось с тертым луком’.

**3. Битранзитивные глаголы** имеют две неоформленных после-глагольных именных группы. Это небольшая группа глаголов в эве, и каждый из них индивидуален в своем поведении.

Битранзитивными глаголами с реципиентной валентностью являются *na* ‘давать’ (27), *fia* ‘показывать, учить’ (28, a) и *bia* ‘спрашивать, просить’ (29, a). У глагола *fia* реципиентная валентность синтаксически факультативна, хотя употребление без нее требует генерического реципиента (28, b). У глагола *bia* диатеза вариативна, так как он может



быть и битранзитивным (29, a), и монотранзитивным с периферийной валентностью (29, b).

(27) *ɲutsu la na agbalẽ la ɖevi la*  
 мужчина DEF давать книга DEF ребенок DEF  
 ‘Мужчина подарил ребенку книгу’.

(28, a) *ɲutsu la fia mɔ la ɖevi la*  
 мужчина DEF показывать дорога DEF ребенок DEF  
 ‘Мужчина показал ребенку дорогу’.

(28, b) *ɲifiala la fia nu fe gedɛ-wo*  
 учитель DEF показывать вещь год много-PL  
 ‘Учитель много лет преподавал’.

(29, a) *ɲutsu la bia nu ɖuɖu nuɲni la*  
 мужчина DEF спрашивать вещь есть<sub>RED</sub> женщина DEF  
 ‘Мужчина попросил у женщины еды’. {a=b}

(29, b) *ɲutsu la bia nu ɖuɖu nuɲni la gbɔ*  
 мужчина DEF спрашивать вещь есть<sub>RED</sub> женщина DEF у

У другой группы битранзитивных глаголов одна из объектных именных групп заполняет локативную директивную валентность (30).

(30) *ɖevi la da kpe avu la*  
 ребенок DEF бросать камень собака DEF  
 ‘Ребенок бросил камень в собаку’.

**4. Серийно-ограниченные глаголы** засвидетельствованы только в серийных конструкциях, в которых заполнение их валентностей (по крайней мере, на поверхностном уровне) является общим с другим глаголом. Такой способ выражения валентностей широко распространен и для глаголов других валентностных классов, но у этих глаголов он является единственно возможным (32).

(32) *ɲutsu la tsɔ srɔ̃-a fe vodada ke*  
 мужчина DEF брат супруг-DEF POSS вина прощать  
 ‘Мужчина простил свою жену’.

**Условные обозначения:**

1, 3–1, 3 лицо;

DEF — показатель определенности;

PL — мн. число;

POSS — показатель посессивности;

RED — редупликация;

REFL — рефлексивное местоимении;

SG — ед. число.

**Литература**

Шлуинский А. Б. Синтаксис глагольной группы и сериальные конструкции в языках эве и акан // Основы африканского языкознания. Синтаксис именных и глагольных групп. М., 2010.

Aboh E. O., Essegbey J. General properties of the clause // Topics in Kwa syntax. Dordrecht, 2010.

Ameka F. Prepositions and postpositions in Ewe (Gbe): empirical and theoretical considerations // Typologie des langues d'Afrique. Vol. 2. Benue-kwa. Wolof. Paris, 2003.

Rongier J. Dictionnaire français-éwé. Paris, 1995.

Westermann D. Wörterbuch der Ewe-Sprache. Berlin, 1952.